



2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55

**Head Start Migrante y Temporal
Reunión del Concilio Político
Laredo, Texas
21 de Octubre 21, 2011**

1. BIENVENIDA

Leean Benavides, Presidente del Concilio Político, dio la bien venida a todos y llamo la reunión a la orden a las 9:33 A.M.

2. PASAR LISTA/INTRODUCCIÓN/FIRMAS

Leean Benavides y Cristina Perez procedieron con pasar lista y establecer quórum.

Leean Benavides procedió a anunciar que recibió una carta de resignación de Ruth González del Rio Grande Valley Region. La carta fue aceptada; se declaro una vacancia para la region del Rio Grande Valley.

MIEMBROS PRESENTE EN PERSONA

Leean Benavides, Presidente del Concilio-Wintergarden Region
Cristina Perez, Vice Presidente-Wintergarden Region
Melissa Carrizalez, Oficial de Orden-Western Region
Yvonne Torres, Miembro-Wintergarden Region
Norma Nevarez, Miembro-Western Region
Yesenia Morales, Miembro-Ohio

MIEMBROS PRESENTE POR LLAMAD DE TELÉFONO

Verónica Solís, Miembro-Wintergarden Region
Guadalupe Jiménez, Miembro-Wintergarden Region
Reyna Salazar, Miembro-Rio Grande Valley Region
Josefa Hurtado, Miembro-Ohio Region
Jesús Cardoza, Representante de la Comunidad-Indiana Region
Taiya Jones, Representante de la Comunidad-Western Region
Reverendo Chester Phyffer, Director del la Mesa Directiva

MIEMBROS AUSENTE

Ramiro Barrientos, Miembro-Wintergarden Region
Ruth González, Miembro-Rio Grande Valley Region
Brenda García, Miembro-Rio Grande Valley Region
Matilde Gutierrez, Miembro-Rio Grande Valley Region
Marisa Miranda, Miembro-Rio Grande Valley Region
Elizabeth Ibarra, Secretaria-Rio Grande Valley Region
Norma Zambrano, Miembro-UMOS
Anita Cuevas Lomas, Representante de la Comunidad-Wintergarden Region
Mary Ramos, Representante de la Comunidad-Rio Grande Valley Region

INVITADOS

Verónica González, Representante de Padres-Delegado de UMOs

PERSONAL

Manuel E. DuQue, Vice Presidente de Operación
Dr. John Gasko, Director de Niños y Familias
Cesar Sotelo, Director del Presupuesto
Alicia Yanez, Directora de Asociación con la Familia
Edna Valdez, Secretaria de MSHS-Concilio Político

1 Teniendo doce (12) miembros presente estableció un quórum.
2

3 **3. REVISAR Y APROBAR LA AGENDA**

4 El Concilio reviso la agenda. El Presidente comento que la agenda tendrá que cambiar para incluir la aprobación
5 del informe de contratación y despidos del mes de septiembre del 2011. Cristina Perez hizo la moción para
6 aprobar la agenda con los cambios que se mencionaron. Melissa Carrizalez secundo la moción. Moción pasa por
7 unanimidad.
8

9 **4. SESIÓN EJECUTIVA**

10 No se presento negocio para discutir.
11

12 **5. INFORMES DE COMITÉS**

13 **Informe del Comité de Personal/Informe de Contratación y Despidos**

14 El informe del Comité se incluyó en la libreta del la reunión del concilio para la revisión. Leean Benavides,
15 Presidente de la Comisión, mencionó que el Comité se reúne una vez al mes para examinar los informes de
16 contratación y despidos. El Comité ha examinado los informes de contratación y terminación. Hubo preguntas
17 sobre algunas posiciones y respuestas fueron proporcionados para satisfacer al Comité. El informe mostró mayor
18 actividad que de costumbre en los estados del norte y en el Western region a la apertura de los centros en esas
19 áreas de servicio. También habrá más actividad en el Wintergarden Region y el Rio Grande Valley Region cuando
20 cierren los centros en el norte y se contrate personal en Texas. Hubo preguntas sobre el movimiento de personal
21 en un centro especial. La Sra. Ibarra revisara el informe e informara al comité tan pronto como sea posible.
22 Norma Nevarez hizo una moción para aprobar los informes de contratación y despidos. Melissa Carrizalez secundo
23 la moción. Moción aprobada por unanimidad.

24 **Informe del Comité de Finanzas**

25 El informe del Comité se incluyó en la libreta para la reunión del Concilio para la revisión. El comité de Finanzas
26 se reunió semanalmente para discutir y revisar el presupuesto y una vez al mes para revisar la tarjeta de crédito y
27 estados de cuenta bancarios y el informe de comidas y bocados. La información sobre los cheques y tarjetas de
28 crédito estaba en orden, el informe de comidas y bocados fue informativo. El Sr. Sotelo repaso toda la
29 información de presupuesto para cada región. Repaso sobre el informe de la asignación en el presupuesto para el
30 próximo año. Salió de discusión sobre la compra de autobuses para reemplazar los antiguos. César explicó que la
31 compra de autobuses no fue incluida en el presupuesto sino más bien va a esperar a ver si hay un superávit al
32 final del año. Si hay un excedente entonces habrá una posibilidad de compra de autobuses. Salió de discusión
33 acerca de la ubicación de los dos lavavajillas que se compró para el próximo año. César explicó que los
34 lavavajillas se enviaran a la zona donde más se necesitan. La información que presentó satisfecho al comité. La
35 cantidad de presupuesto que será presentada en la continuación de la subvención es \$67,489,696. El comité
36 presentará su informe al concilio y recomienda la aprobación del presupuesto para continuar los servicios para el
37 año de programa de 2012-13. Melissa Carrizalez hizo la moción para aprobar el informe del comité de finanzas.
38 Cristina Perez secundo la moción. Moción pasa por unanimidad.
39

40 **6. ASUNTOS PENDIENTE**

41 **Aprobar Actas**

42 El acta de la reunión regular del 19 de agosto del 2011 se incluyo en la libreta con anticipación concilio para
43 examinar. Taiya Jones mencionó una corrección en línea cuatro, página 14 de la sección de foro abierto. La
44 cama no fue completamente enunciada. Leean afirmó que se corregirá el acta para mostrar la palabra enunciada
45 correctamente. Yvonne Torres hizo la moción para aprobar el acta de la reunión regular del 19 de agosto del
46 2011 con correcciones. Cristina Pérez secundo la moción. Ninguna otra discusión o preguntas sobre este tema.
47 Moción pasa por unanimidad.
48

49 **7. ASUNTOS NUEVOS**

50 **Aprobar la Subvención de Continuación para el 2012-13**

51 Este documento fue incluido en la libreta al concilio para examinar. El comité se ha reunido semanalmente por
52 acerca de un mes y medio para revisar toda la información de presupuesto para el próximo año de servicios. El
53 Director de presupuesto dio una visión general de las asignaciones para el total financiación de \$67,489,696 que si
54 aprobado se presentarán en la concesión de continuación MSHS año programa 2012-13. Las asignaciones fueron
55 claramente detalladas y enumeradas en la narrativa de presupuesto para salarios, operaciones, beneficios, viajes,
56 equipamiento, suministros, contractuales, para UMOS, y "otros gastos" que incluía todos los elementos que son
57 necesarios para las operaciones. Leean informó al concilio que se presentaron preguntas mediante el proceso de
58 presupuesto para asegurar que los fondos estén disponibles para todas las áreas de servicio. El concilio se mostró

1 satisfecho con el informe y la información detallada en el paquete y se trasladó a aprobar. Cristina Perez hizo la
2 moción para aprobar la subvención de continuación para el 2012-13. Yesenia Morales secundo la moción. Moción
3 pasa por unanimidad.

4 **Asentar Nuevos Miembros y Alternantes**

5 Introducción de nuevos miembros y alternantes del Ohio Region. Josefa Hurtado del centro de Wauseon será la
6 representante de migrantes al concilio político, si alternante es Brandy Moreno del centro de Fremont, y Nilda
7 Rendon del centro de Shiloh será representante de temporales al concilio político. La nueva representante de
8 padrs del delegado de UMOS es Verónica González del centro de Aurora en Wisconsin. Melissa Carrizalez hizo la
9 moción para aprobar el asentar de los miembros del Ohio Region y del delegado de UMOS como fueron
10 mencionados. Norma Nevarez secundo la moción. No se presento discusión o preguntas sobre este asunto.
11 Moción pasa por unanimidad.

12 **Informe del Programa (PIR)**

13 Este documento se proporciono por anticipo para la revisión. El Dr. Gasko menciono los puntos más importantes
14 de su informe.

- 15 > El programa llevo y sobre paso la meta de matriculación para el 2010-11.
- 16 > Las maestras y las asistentes esta a corriente con los requisitos del mandamiento de Head Start. Este
17 requisito se compiló en unas áreas y en otras áreas siguen los esfuerzos para cumplir con el
18 mandamiento.
- 19 > Servicio de Salud y Educación-son muy importante. Este programa identifico a las familias que no tienen
20 seguro para sus hijos. También logro a ayudar a cincuenta por ciento de las familias a obtener seguro
21 médico personal y ahora los hijos están recibiendo servicios médicos.
- 22 > El programa de "I am Moving I am Learning"-ha sido implementado a través del programa. Esfuerzos
23 seguirán para priorizar y promover la importancia de la actividad física y el bienestar de los niños. Seguirá
24 trabajando con los padres para ayudar a reducir el número de niños diagnosticados con enfermedades
25 crónicas.
- 26 > Servicios de Discapacidad-no se cumplió el requisito de 10% de servicios para niños con discapacidades.
27 Este es el tercer año que no se ha cumplido este requisito. Este año el porcentaje de niños que reciben
28 servicios de discapacidad o servicios de intervención temprana es aproximadamente 6.6 por ciento.
29 Tendrá que seguir cuidadosamente en sus esfuerzos para identificar a los niños con discapacidades y
30 hacerlos sentir cómodos y bienvenidos en los centros para discutir las preocupaciones de sus hijos para
31 poder cumplir este objetivo.

32 Melissa Carrizales hizo la moción para aprobar el informe del programa (PIR) como fue presentado. Cristina Perez
33 y Taiya Jones secundo la moción. No se presento discusión o preguntas sobre este asunto. Moción pasa por
34 unanimidad.

35 **Nombramiento al Comité de Ad Hoc**

36 Leean informó al concilio que nombrara un comité ad-hoc para examinar y revisar la redacción a los estatutos
37 donde hace referencia a la responsabilidad del papel del comité de personal. Los cambios serán en cumplimiento
38 de la nueva ley de Head Start. Informe sobre la reunión será comunicada en cuanto esté disponible. Los
39 miembros del comité designados son los siguientes:

40 Cristina Perez, Yvonne Torres, Leean Benavides, Melissa Carrizalez, Reverendo Chester Phyffer, Verónica González

41 **8. INFORME DE MSHS**

42 Este informe se proporciono al concilio por anticipo para la revisión.

43 Dr. John Gasko, Director de Niños y Familias presento una visión general del informe.

- 44 > La Oficina de Head Start introdujo un marco nuevo para la participación activa de los padres, la familia, y
45 la comunidad. El nuevo marco proporcionará oportunidades diferentes al personal para que puedan
46 trabajar con sus padres y asegurar y satisfacer sus necesidades.
- 47 > Personal asistió el Instituto de liderazgo en octubre 3-5. Las sesiones en esta Conferencia ofrecieron
48 oportunidades para el desarrollo de liderazgo, las estrategias para lograr una preparación escolar y mejora
49 continua del programa.

50 **Informe de Finanzas**

51 Este informe se incluyo en la libreta para al revisión. El informe incluye los estados financieros, hojas de resumen
52 y los informes de gastos en todos los programas TMC. Cesar Sotelo dio una visión general sobre el presupuesto y
53 en especie.

- 54 > Informe financiero-el resumen de todos los programas indica que todos los programas están en orden. El
55 informe no refleja toda la información que podría afectar al programa.
- 56 > 15% Tasa administrativa-el informe indica que el programa estaba funcionando a 13%.

1 El Sr. Sotelo salió a explicar que en especie esta muy baja en este momento. El personal del centro está iniciando
2 esfuerzos para ayudar a recoger en especie mediante el envío de las actividades de plan de lección principal. El
3 tiempo que los padres invierten ayudando a su niño a completar la actividad de plan de lección será documentado
4 como en especie.

5 **Informe de Actividad Regional**

6 Informes se proporcionaron en la libreta para la revisión. No se presentaron preguntas o discusión sobre este
7 asunto.
8

9 **9. INFORME DE LA MESA DIRECTIVA**

10 El informe se incluyo en la libreta para la revisión.
11

12 **10. FECHA DE LA PRÓXIMA REUNIÓN**

13 La próxima reunión será el viernes, 18 de noviembre del 2011 a las 9:00 A.M., en persona, en San Antonio, Texas.
14 El concilio participara al "School Readiness Summit" que se llevara a cabo del 15-17 de Noviembre en San Antonio,
15 Texas.
16

17 **11. FORO ABIERTO**

18 Leean Benavides informó al Concilio que era muy importante asistir al "School Readiness Summit" el próximo mes.
19 La información que será compartida se presentará al Concilio para su examen y aprobar. También mencionó que
20 la participación de los padres es beneficiosa a sus hijos y a todos los niños en el programa.

21 Taiya Jones informó al Concilio que asistió a la Conferencia de liderazgo de Oficina de Head Start. Preparará y
22 presentara un informe sobre las sesiones que asistió para compartir con el Concilio.

23 Cristina Pérez recordó a los padres para compartir la información de las sesiones que asisten a las conferencias
24 con los padres en los centros e instó a los padres voluntarios tanto como puedan.
25

26 **12. CIERRE**

27 Cristina Perez hizo la moción para terminar la reunión. Melissa Carrizalez secundo la moción. Moción pasa por
28 unanimidad. La reunión termino a las 10:28 A.M.
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56



**Head Start Migrante y Temporal
Reunión del Concilio Político**

**RESUMEN DE DECISIONES POR EL CONCILIO POLÍTICO
21 DE OCTUBRE DEL 2011**

- | | | |
|----|--|--|
| 1 | | |
| 2 | | |
| 3 | | |
| 4 | | |
| 5 | | |
| 6 | | |
| 7 | | |
| 8 | | |
| 9 | | |
| 10 | | |
| 11 | 1. RESIGNACIÓN | ACEPTADO |
| 12 | ♦ RUTH GONZÁLEZ-RIO GRANDE VALLEY REGION | |
| 13 | | |
| 14 | 2. INFORMES DE CONTRATACIÓN Y DESPIDOS | APROBADO |
| 15 | JULIO, AGOSTO, Y SEPTIEMBRE | |
| 16 | | |
| 17 | 3. INFORME DE FINANZAS | APROBADO |
| 18 | | |
| 19 | 4. ACTAS: | |
| 20 | ♦ REUNIÓN REGULAR DEL 19 DE AGOSTO DEL 2011 | APROBADO |
| 21 | | |
| 22 | 5. SUBVENCIÓN DE CONTINUACIÓN PARA EL 2012-13 | APROBADO |
| 23 | | |
| 24 | 6. ASENTAR NUEVOS MIEMBROS Y ALTERNANTES | APROBADO |
| 25 | ♦ OHIO | |
| 26 | ♦ UMS | |
| 27 | | |
| 28 | 7. INFORME DE PROGRAMA (PIR) | APROBADO |
| 29 | | |
| 30 | 8. COMITÉ DE AD-HOC (ESTATUTOS) | NOMBRADOS |
| 31 | | |
| 32 | | |
| 33 | | |
| 34 | | |
| 35 | | |
| 36 | | |
| 37 | | |
| 38 | APROBADO POR |  |
| 39 | | _____
NOMBRE/TITULO |
| 40 | | |
| 41 | | |
| 42 | | |
| 43 | FECHA DE APROBACIÓN |  |
| 44 | | _____
FECHA |
| 45 | | |